

2003 年 1 月 13 日(星期一)

法律年度開啟典禮

律政司司長梁愛詩致辭全文

首席法官、大律師公會主席、律師會會長、各位嘉賓：

在去年的法律年度開啟典禮上，我講述了律政司在法律教育及司法工作方面的倡議。今天，我打算談談這各方面在過去一年來的進展，並簡述未來要面對的主要挑戰。

法律教育

2. 在法律教育方面，我很高興告訴大家，各方已經達成共識，同意法學士課程有需要由三年制改為四年制。大學教育資助委員會原則上同意這項改革，如得到兩所大學全力支持，新課程可於明年推出。然而，有一點十分重要，就是除了為學士學位第四年課程提供額外撥款外，還必須為顧問建議的資源密集教授和評核方法增撥款項。除非有關課程能夠引入這些方法，否則額外一年的課程無法達到培育能與各普通法司法管轄區最優秀人才競爭的法律畢業生的目標。

3. 各界亦已達致共識，有需要在法律專業證書課程採取新的方法教授法律專業技巧。我們已實施部分受歡迎的改革措施。兩所大學現正諮詢律師會和大律師公會的意見，以便進行其他改革。改革法律教育的問題複雜棘手，多年來一直備受關注。各有關人士積極參與，集思廣益，致力解決種種難題，他們的努力實在值得表揚，我謹向他們衷心致謝。

4. 為要確保改革建議落實後，仍能保持改革的動力，我將會透過立法程序，成立新的法律教育及培訓常務委員會，成員包括律師和大律師、兩所大學、其他提供法律教育的機構、政府的代表和業外人士。新委員會成立後，將會取代現有的法律教育諮詢委員會。

社區法律服務中心

5. 去年，我提到一項由政府以外組織倡議的計劃，即改善為社會人士提供免費法律服務的方式。社區法律服務中心隨後成立，並已展開一項外展計劃，安排有關律師主講一些普遍影響市民的法律課題，讓有興趣的非政府機構及社會人士參加。本司已提供一筆適度的款項，資助展開這項外展計劃。我全力支持他們向市民推廣法律知識，希望這個計劃能成功推行。

市民對法律服務的需求

6. 去年我也曾經提到，建議就市民對法律和相關服務的需求進行調查。在諮詢委員會的指導下，這項調查計劃已進入策劃的階段。諮詢委員會的成員包括大律師和律師、香港兩所法律學院、有關的非政府機構代表及立法會議員。

7. 諮詢委員會建議進行兩項調查，其一集中探討現時法律服務的供應，其二集中研究市民對法律服務的需求。以這個方式進行調查，目的是希望找出供求錯配的情況，讓有關人士日後制定政策時能夠針對問題，予以處理。

拓展香港的法律服務

8. 我曾在多個場合提到，拓展有關內地活動的法律服務。要達到這個目標，最重要的方法是加強香港與內地法律專業的聯繫。

9. 過去一年，在加強聯繫方面，我作出了最大的努力。為此，我在 4 月前往深圳，在 7 月前往青島，在 9 月前往廣州，然後在 11 月和 12 月分別前往成都和重慶訪問。除了推廣本港法律執業者所提供的法律服務外，我亦率領法律專業人士訪問與法律有關的各局和部門，俾能加強對內地法律制度的了解。此外，我亦在重慶協助推出一項模擬審訊，向國內法律專業人士演示，根據香港法律處理知識產權案件的過程。

10. 律師會及大律師公會均積極參與上述所有的活動，我深信兩會的會員都能從我們在內地珠江三角洲、渤海灣經濟地帶及西部所建立的聯繫中受惠。

11. 有關香港律師事務所在內地開設辦事所數目上升的統計數字，可反映法律專業工作在內地日趨重要。目前有 38 家香港律師事務所在內地開設合共 43 個辦事所，比去年同時的數字，即 28 家律師事務所，大有增加。

12. 律政司會繼續竭盡所能，促進兩地法律專業的聯繫，以及為法律執業者進入內地市場及香港成為區域內的重要法律服務中心提供利便。

未來的挑戰

13. 去年 7 月，行政長官正式開始他的第二屆任期後，我在立法會司法及法律事務委員會上向各議員詳細解釋了律政司的職能。眾所周知，推行法治仍是我司的重點工作之一，透過向各政府政策局和部門提供法律意見和服務及進行檢控工作，以達致此目的。

14. 律政司如同其他政府部門，須在 2006-07 年度之前大幅削減開支，這對同事來說意味着更沉重工作担子，而在工作上能夠得到的輔助服務亦會大大減少。我們仍在努力籌劃如何達致此一目標，並會竭盡所能，確保我們的專業服務質素維持不變，不論這些服務是直接為政府提供，抑或是間接為市民提供。我必須向我司各位律政專員和行政及發展專員致敬，因為他們盡每一分力去節省資源，而同時鼓勵其他同事，使他們在困難時期，仍保持堅強的士氣。

15. 各位都必定留意到，律政司積極參與有關實施《基本法》第二十三條建議的工作。律政司的主要職能是確保建議的新法例符合《基本法》和《公民權利和政治權利國際公約》對人權的保障；就其他司法管轄區的有關法例提供意見，以及為未來的工作提供有關法律政策的意見。

16. 如何在保護國家安全與保護基本權利和自由的需要之間取得適當的平衡，最終會由社會和立法會決定。諮詢文件引起廣泛關注和爭議，不足為奇。許多公眾表達的關注都是可以理解的，政府決定未來的路向時會考慮這些意見。政府會於數周內分析收集得來的意見，發表一個詳細的報告，並希望在 2 月發

表法例擬稿。屆時，大家都有機會細閱建議的確實用詞，並繼續參與這項重要工作的第二階段。

17. 至於怎樣以理智及具建設性的態度解決落實《基本法》第二十三條這個富爭議性的問題，我希望法律專業的同工可以出一分力。我深信我們每一個人都重視憲制規定的責任，並會盡力確保基本人權及自由得到保障。政府在實施《基本法》第二十三條方面，決不會抵觸這些權利和自由。

結論

18. 未來一年，將會是充滿挑戰的一年。除了經濟方面的問題，若干法律事宜亦不容易解決，但憑着實力和幹勁，法律界定可克服這些困難。我深信，在未來一年內我們定能平息不少爭議，而我們的法律專業及法律制度會穩固強健，與時並進！如果我們萬眾一心，尋求落實政府的施政綱領，積極振興經濟，始終會踏入佳境！

19. 我謹祝在座各位新的一年身心安泰，萬事如意。